Zertifikat / *Certyficat*

Zertifikatsnr. / *Certyficat No.: 228-8019935-1-8*

Dreh- und Drehkippbeschläge für Fenster und Fenstertüren

Okucia obrotowe i obrotowo-uchylne dla Okien i drzwi balkonowych

Produkt *Produkt*	**ARX WOOD, ARX Spin, ARX Inside, Internika Wood, Internika**
max. Flügelgewicht *Max ciężar skrzydła*	**150 kg**
Einsatzbereich *Obszar zastosowań*	**Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut** *Systemy z odpowiednimi rowkami pod okucia*
Hersteller *Firma*	**KOVINOPLASTIKA LOZ d.o.o** Cesta 19. oktobra 57, SI 1386 Stari trg pri Lozu
Produktionsstandort *zakłady produkcyjne*	**KOVINOPLASTIKA LOZ d.o.o** Cesta 19. oktobra 57, SI 1386 Stari trg pri Lozu

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8 : 2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 01.12.2014 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 30.11.2029, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unver-züglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-Zertifiziert"-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Niniejszy Certyfikat potwierdza zgodność wymienionego wyrobu budowlanego z aktualnymi wymaganiami programu certyfikacji ift.

- Sporządzenie rodzin produktów podanego wyrobu budowlanego i badanie typu przez akredytowane laboratorium badawcze zgodnie z EN 13126-8 : 2017 po uwzględnieniu wykresów zastosowania
- Wprowadzenie i utrzymanie Zakładowej Kontroli Produkcji przez producenta
- Pierwsza inspekcja zakładu i Zakładowej Kontroli Produkcji przez ift-Zert.
- Stały nadzór zakładu i Zakładowej Kontroli Produkcji przez ift-Zert

Niniejszy certyfikat wystawiono po raz pierwszy dnia 01.12.2014. Aktualna wersja jest ważna do 30.11.2029, pod warunkiem, że w międzyczasie nie zmienią się w znacznym stopniu ustalenia w podanej wyżej specyfikacji technicznej, warunkach produkcji w zakładzie i zasadach zakładowej kontroli produkcji.

"Certyfikat można powielać jedynie bez dokonywania w nim zmian. Wszelkie zmiany warunków certyfikacji należy zgłaszać bezzwłocznie na piśmie do ift-Zert wraz z niezbędnymi dowodami.

Przedsiębiorstwo upoważnione jest do stosowania dla produktów znaku „ift-Zertifiziert" ("certyfikowany przez ift") zgodnie ze statutem stosowania znaku ift.

Niniejszy certyfikat zawiera 2 załączniki.

ift Rosenheim
01.12.2024

Pascal Geiger
Stv. Leitung Produktzertifizierung
Zastępca kierownika ds. certyfikacji produktów

ift Rosenheim – akkreditierte Produktzertifizierungsstelle PZ – EN 17065

Gültig bis / *Ważny do:*	**30.11.2029**	Vertragsnr. / *Umową No.:*	**228 8019935**

Grundlage(n) /
podstawa:

ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge
programie certyfikacji Instytutu ift dla okuć
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191
EN 12400
Klasse 3
Klasa 3



Dauerfunktion
Trwałość

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 5
Klasa 5



Korrosionsschutz
Ochrona przeciw kovozji

ZERTIFIZIERT
CERTIFIED

Identitäts-Check
Kontrola tożsamości

www.ift-rosenheim.de/ift-zertifiziert
ID: E11-4BA33

ift Rosenheim GmbH
Theodor-Gietl-Str. 7-9
D-83026 Rosenheim

Kontakt
Tel.: +49 8031 261-0
Fax: +49 8031 261-290
www.ift-rosenheim.de

Prüfung und Kalibrierung – EN ISO/IEC 17025
Inspektion – EN ISO/IEC 17020
Zertifizierung Produkte – EN ISO/IEC 17065
Zertifizierung Managementsysteme – EN ISO/IEC 17021

Notified Body 0757
PÜZ-Stelle: BAY 18

DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle D-ZE-11349-01-00

Zertifikatsnr. / *Certyficat No.:* 228-8019935-1-8

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahmenut.

Objęte certyfikacją rodziny produktów dla systemów okien i porfenetrów z odpowiednimi rowkami pod okucia.

lfd. Nr./ *Lp.*	Ausführung Bandseite/ *Wykonanie strona zawiasy*	Ausführung Flügelbeschlag/ *Wykonanie Okucie skrzydła*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Opis wykonania okuć od strony ościeżnicy***				**Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** ***Klasyfikacja wg dowodów zgodnie z EN 13126-8:2017***			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Zawiasa kątowa*	Scherenlager/ *Łożysko nożyc*	Eckband/ *Zawiasa narożna*	Ecklager/ *łożysko rogu*	Dauerfunktionstüchtigkeit/ *Przydatność do działania*	Masse (in kg)/ *Masa*	Korrosionsbeständigkeit/ *Odporność na korozje*	Prüfgrößen (in mm)/ *Badane wielkości*
1	ARX WOOD	ARX WOOD	12/18-13 500R	12/18-13	12/18-13R	12/18-13R	H2	100	5	1300 x 1400
2	ARX WOOD	ARX WOOD	12/18-9 500R	12/18-9	12/18-9R	12/18-9R	H2	100	5	1300 x 1400
3	ARX WOOD	ARX WOOD	12/18-13 500R	12/18-13	12/18-13R	12/18-13R	H2	150	5	900 x 2300
4	ARX WOOD	ARX WOOD	12/18-9 500R	12/18-9	12/18-9R	12/18-9R	H2	150	5	900 x 2300
5	Internika Wood	Internika Wood	500 12/18-13 R	12/18-13	12/18-13R	12/18-13R	H2	100	5	1300 x 1400
6	Internika Wood	Internika Wood	500 12/18-9 R	12/18-9	12/18-9R	12/18-9R	H2	100	5	1300 x 1400
7	Internika Wood	Internika Wood	500 12/18-13 R	12/18-13	12/18-13R	12/18-13R	H2	150	5	900 x 2300
8	Internika Wood	Internika Wood	500 12/18-9 R	12/18-9	12/18-9R	12/18-9R	H2	150	5	900 x 2300
9	ARX Spin	ARX Spin	1083040	1083250	1083241	1083247	H3	100	5	900 x 2300
10	Internika	Internika	1077033	1077266	1077263	1077265	H3	100	5	900 x 2300
11	ARX Spin	ARX Spin	1083042	1083250	1083241	1083247	H3	100	5	1300 x 1200
12	Internika	Internika	1077035	1077266	1077263	1077265	H3	100	5	1300 x 1200
13	ARX INSIDE	ARX INSIDE	1136638	1136876	1136163	1136165	H3	80	5	1300 x 1200

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. *Wyniki można przenosić na następujące warianty wykonań: wykonanie okuć lewa/prawa, wszystkie dopuszczalne wielkości zgodnie z wykresem zastosowania, jak również inne geometrie przylgi i profilu. Należy stosować się do dokumentacji technicznej producenta okuć, szczególnie do odpowiednich schematów użytkowania.*

Zertifikatsnr. / *Certyficat No.:* 228-8019935-1-8

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Wskazówki dot. wymienialności okuć ocenianych zgodnie z programem certyfikacji ift w elementach budowlanych wg EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr *Lp*	Eigenschaft *Parametr*	Technische Regel *Zgodnie z*	Austauschbarkeit *Wymienność*
1.	Widerstandfähigkeit gegen Windlast *Odporność na obciążenie wiatrem*	EN 12211	ja* / *tak**
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast *Odporność na obciążenie śniegiem*	-	Nein / *nie*
3.	Brandverhalten *Właściwości ogniowe*	EN 13501-1	nein / *nie*
4.	Schutz gegen Brand von außen *Ochrona przed ogniem z zewnątrz*	EN 13501-1	nein / *nie*
5.	Schlagregendichtheit *Szczelność przeciwdeszczowa*	EN 1027	ja* / *tak**
6.	Gefährliche Substanzen *Niebezpieczne substancje*	-	nein / *nie*
7.	Stoßfestigkeit *Wytrzymałość na udary*	EN 13049	ja** / *tak***
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen *Zdolność do urządzeń zabezpieczających*	EN 14609 oder EN 948	ja** / *tak***
9.	Fähigkeit zur Freigabe *Zdolność do zwalniania*	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / *nie*
10.	Schallschutz *Izolacyjność dźwiękowa*	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 *tak* przy uwzględnieniu poz. 13*
11.	Wärmedurchgangskoeffizient *Współczynnik przenikania ciepła*	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / *tak*
12.	Strahlungseigenschaften *Właściwości promieniowania*	EN 410	ja / *tak*
13.	Luftdurchlässigkeit *Przepuszczalność powietrza*	EN 1026	ja* / *tak**
14.	Bedienungskräfte *Siły potrzebne do obsługi*	EN 12046	ja* / *tak**
15.	Mechanische Festigkeit *Wytrzymałość mechaniczna*	EN 14608 und EN 14609	ja / *tak*
16.	Lüftung *Wentylacja*	EN 13141-1	ja / *tak*
17.	Durchschusshemmung *Kuloodporność*	EN 1522 und EN 1523	nein / *nie*
18.	Sprengwirkungshemmung *Tłumienność siły rozsadzania*	EN 13124-1 und EN 13123-1	nein / *nie*
19.	Dauerfunktion *Trwałość*	EN 1191	ja*** / *tak****
20.	Differenzklimaverhalten *Zachowanie się w różnych klimatach*	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)	ja / *tak*
21.	Einbruchhemmung *Technika antywłamaniowa*	ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630	nein / *nie*

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.
Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.
Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.
Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* *Przy porównywalnym badaniu na kalibrowanym stanowisku badawczym*
** *Przy porównywalnym badaniu na stanowisku badawczym*
*** *Wymienność okuć w zakresie trwałości*

Systemy okuć muszą spełniać wszelkie wymagania przedłożonego programu certyfikacji.
Okucia i systemy zamocowań muszą być technicznie porównywalne.
Cechy wydajnościowe (dopuszczalny ciężar skrzydła i liczba cykli) zastępującego systemu okuć muszą być przynajmniej równoważne z tymi dla pierwszego badania typu zgodnie z systemami okuć stosowanymi wg EN 14351-1:2006 + A2:2016.
Wymienność certyfikowanych systemów okuć przy zachowaniu tych zasad już jest dla elementów budowlanych wg EN 14351-1:2006 + A2:2016, dla których już jest wykazanie wg EN 1191:2012. Mimo to wymienialność pozostaje w zakresie odpowiedzialności producenta. W ramach systemów Shared lub Cascading przy wymianie okuć należy przestrzegać umownych warunków właściciela systemu.